

Instruction manual - Linear sander

Page 3

IMPORTANT: *Read and understand all instructions before using.*

Guide d'utilisation - Ponceuse linéaire

Page 8

IMPORTANT: *Lire et comprendre toutes les instructions avant de démarrer les travaux.*

Manual de instrucciones - Lijadora lineal

Pagina 15

IMPORTANTE: *Lea y comprende todas las instrucciones antes de usar.*

Instruction manual
Guide d'utilisation
Manual de instrucciones








LS 130 EQ



Contents

Symbols	3
About this manual	3
Safety rules	4
General Power Tool Safety Warnings.....	4
Machine-related safety instructions	5
Technical data	5
Intended use	5
Electrical connection and operation	6
Extension cord	6
Electronic control	6
Dust extraction	6
Sanding pad	6
Removing the sanding pad (Fig. 3):.....	7
Attaching sanding material	7
Working with the tool	7
Metalworking.....	7
Speed adjustment.....	7
Maintenance and care	8
Accessories, tools	8
Disposal	8




Symbols

	Warning of general danger
	Risk of electric shock
	Read the Operating Instructions/Notes!
	Wear protective goggles
	Wear ear protection
	Wear a dust mask
V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watt
~	Alternating current
n_0	No load speed
	Class II Construction
rpm	
min^{-1}	Revolutions per minute
spm	Strokes per minute
∅	Diameter

About this manual

Save these instructions

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting your safety and preventing problems. The symbols below are used to help you recognize this information.

 DANGER	Description of imminent hazard and failure to avoid hazard will result in death.
 WARNING	Description of hazard and possible resulting injures or death.
 CAUTION	Description of hazard and possible resulting injuries.
NOTICE	Description of possible damage of the device or its surroundings.

Safety rules

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury..

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes..
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations..
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Only use original Festool parts for repair and maintenance.** The use of incompatible accessories or spare parts can result in electric shocks or other injuries.

Machine-related safety instructions

- **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Harmful/toxic dusts can be produced during your work (e.g. lead-containing paint, some types of wood).** Contact with these dusts, especially inhaling them, can represent a hazard for operating personnel or persons in the vicinity. Comply with the safety regulations that apply in your country. Connect the electric power tool to a suitable extraction system.



To protect your health, wear a P2 protective mask.



Always wear protective goggles to protect against sanding hazards.

Health hazard by dust

!WARNING Various dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products,
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

The risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work.



To reduce your exposure to these chemicals work in a well ventilated area and use approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles. Wash hands after handling.

!WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL.

Technical data

Wattage	260 W
No load speed	4,000 - 6,000 rpm
Strokes per minute	8,000 - 12,000 spm
Sanding stroke	4.0 mm (0.16 in.)
Sanding base diameter	80x130 mm (3.15x5.12 in.)
Weight	1.7 kg (3.7 lbs.)

Intended use

The tools are designed for sanding wood, plastic, composite materials, paint / varnish, filling material, metal and similar materials.

Material containing asbestos must not be processed with these tools.

Thanks to its linear sanding movement, the LS 130 EQ is ideally suited for sanding battens, straight profiles and in rebates.

The machines must not be damp nor operated in a damp environment for electrical safety reasons. The machines may only be used for dry sanding.

⚠ WARNING The user bears sole responsibility for any damage or accidents resulting from incorrect use.

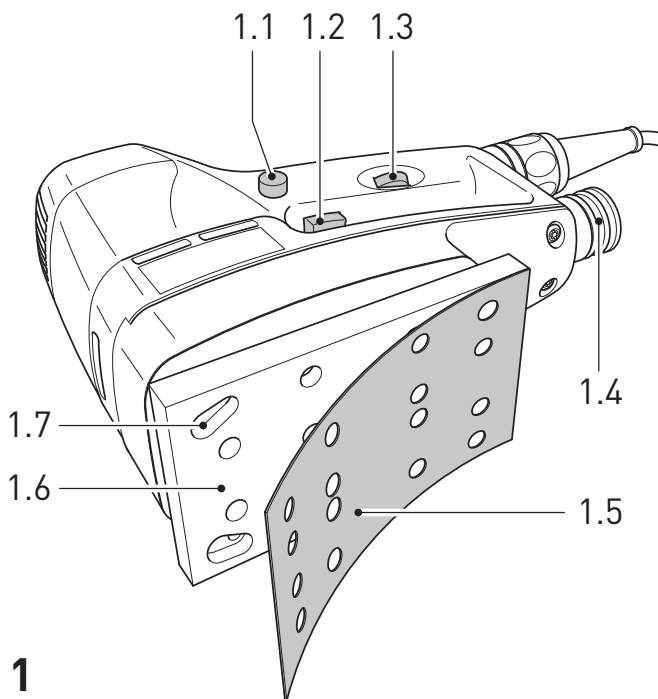
Electrical connection and operation

The mains voltage must correspond with the voltage on the rating plate!

⚠ WARNING Always switch the machine off before connecting or disconnecting the power cable!

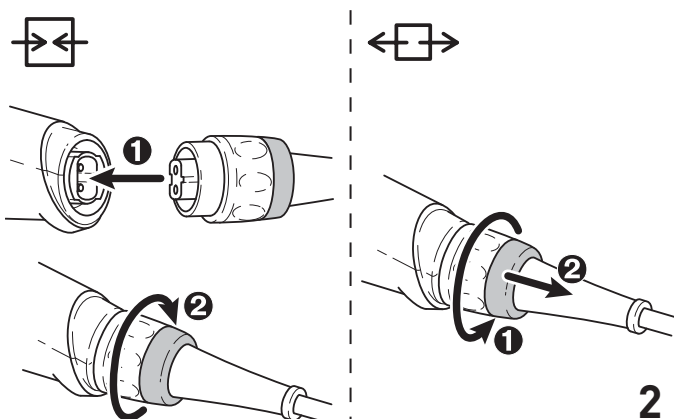
⚠ CAUTION Risk of burns! Heating of the Plug it connection if bayonet fitting is not completely locked! Before switching on the power tool, make sure that the bayonet fitting at the mains cable is closed fully and locked.

Switch **[1.2]** is an on/off switch. For continuous use it can be engaged with the lateral locking button **[1.1]**. Pressing the switch again releases the lock.



1

See Fig. 2 for connection and disconnection of the power cord.



2

Extension cord

If an extension cord is required, it must have sufficient cross-section to prevent an excessive drop in voltage or overheating. An excessive drop in voltage reduces the output and can lead to failure of the motor. The table shows the correct size to use, depending on cord length and tool's ampere rating.

Total Extension Cord Length (feet)	25	50	100	150
Cord size (AWG)	18	18	16	14

Use only U.L. and CSA listed extension cords. Never use two extension cords together. Instead, use one long one.

Note: The lower the AWG number, the stronger the cord.

Electronic control

The LS 130 EQ has an electronic control with which the rotational speed can be varied step-free. This allows the sanding speed to be adapted to the optimum level according to the material concerned.

The speed is set using the rotary control button **[1.3]**.

The numbers on the rotary control button represent approximately the following strokes per min:

strokes per minute			
1	8,000	4	10,400
2	8,800	5	11,200
3	9,600	6	12,000

Dust extraction

Dust extractors prevent large accumulations of dust in the air in the working environment and dirt collecting in the workplace. In this case, the extraction pipe (Ø 27 mm) of the extraction unit is connected to the suction nozzle **[1.4]**.

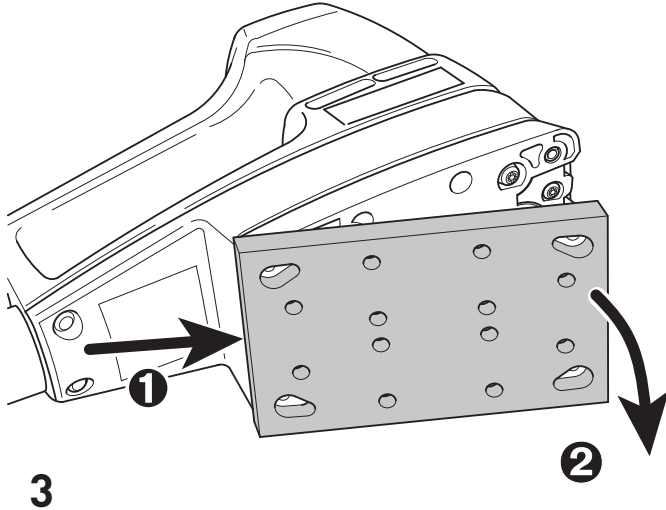
Sanding pad

In order to be able to sand various profiles, Festool offers shaped sanding pads (see Festool catalogue or on the Internet under www.festoolusa.com).

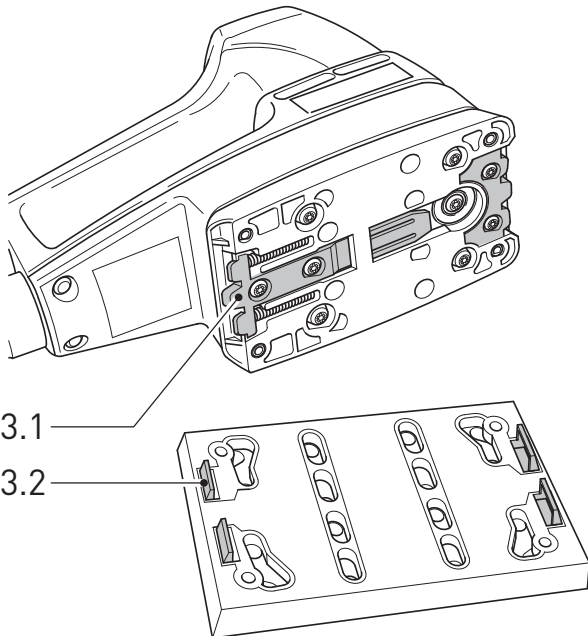
These sanding pads can be changed quickly and easily without tools.

Removing the sanding pad (Fig. 3):

- Push the sanding pad forwards (e.g. by pressing the rear edge of the sanding pad against a flat surface),
- keep the sanding pad pressed forwards and swivel the front edge of the sanding pad away from the tool,
- release the pressure slightly, remove the sanding pad from the rear.



The new sanding pad is fitted in the reverse order. Make sure that the four lugs **[3.1]** of the sanding base catch in the four recesses **[3.]** in the sanding pad.



To ensure a better grip of the sanding pad on the sanding base of the LS 130 EQ you can fasten the sanding pad in the four holes in the corners **[1.7]** using the enclosed screws. These screws have to be removed before exchanging sanding pads.

Attaching sanding material

The appropriate Stickfix sanding paper and Stickfix sanding felt can be fastened quickly and easily onto the Stickfix sanding base.

The self-adhesive sanding material **[1.5]** is simply pressed onto the sanding base **[1.6]** and held safely in place by the Stickfix sanding base velcro surface.

Working with the tool

!WARNING Never overload the tool by using too much pressure! The best sanding results are achieved when applying moderate pressure.

The sanding performance and quality depend mainly on the choice of the right sanding material. Festool offers the appropriate sanding material for all applications (see Festool catalogue or on the Internet under www.festoolusa.com).

Metalworking

The following precautions are to be taken when processing metals for safety reasons:

- connect a residual current operated device in series before the tool,
- connect tool to a suitable dust extractor,
- clean tool regularly of dust accumulations in the motor housing.

Speed adjustment

We recommend the following settings of the rotary control **[1.3]** for electronic machines:

3 - 6

- sanding old paint
- sanding wood and veneer prior to painting
- interim sanding of paint on surfaces
- Sanding profiled workpieces of natural wood.
- sanding of thinly applied primer
- smoothing primed wooden surfaces.
- sanding full wooden and veneer edges
- sanding in the grooves/rebates of windows and doors
- interim paint sanding on edges
- rubbing down stained surfaces

1 - 3

- interim paint sanding on stained surfaces
- cleaning natural wood window grooves
- sanding stained edges

Maintenance and care

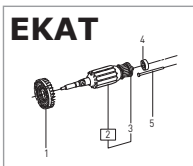
⚠ WARNING Any maintenance or repair work requiring the motor housing to be opened may only be carried out by an authorised service workshop. Maintenance or repair work carried out by an unauthorised person can lead to the wrong connection of the power leads or other components, which in turn can lead to accidents with serious consequences.

⚠ WARNING Always remove the plug from the mains supply socket before carrying out any work on the machine!

Always keep the machine and the ventilation slots clean.



Customer service and repair only through manufacturer or service workshops: Please find the nearest address at: www.festoolusa.com/service



Use only original Festool spare parts! Order No. at: www.festoolusa.com/service

The machine is fitted with special carbon brushes with automatic-switch-off. When the brushes reach their wear limit the current is interrupted automatically and the router comes to a standstill.

Accessories, tools

⚠ WARNING For safety reasons, only use original Festool accessories and tools!

The accessory and tool order number can be found in the Festool catalogue or on the Internet under www.festoolusa.com.

Systainer

Many Festool products are shipped in a unique system container, called "Systainer".

This provides protection and storage for the tool and accessories. The Systainers are stackable and can be connected together. They also can be connected atop Festool CT dust extractors.

To open the Systainer:


– Turn the T-loc [4.1] to the position .

To lock the Systainer:

– Turn the T-loc [4.1] to the position .

To connect two Systainers:

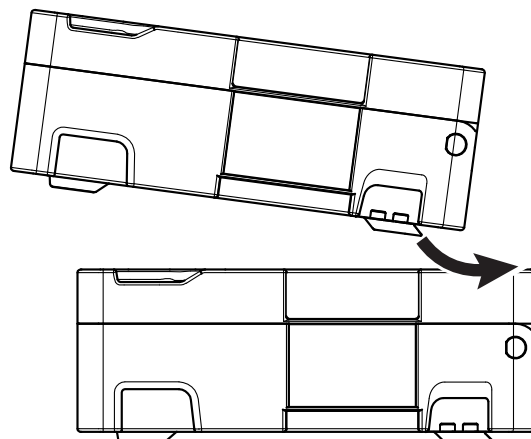
– Place one Systainer on the top of the other (Fig. 4 A).

– Turn the T-loc [4.1] to the position  or  (Fig. 4 B).

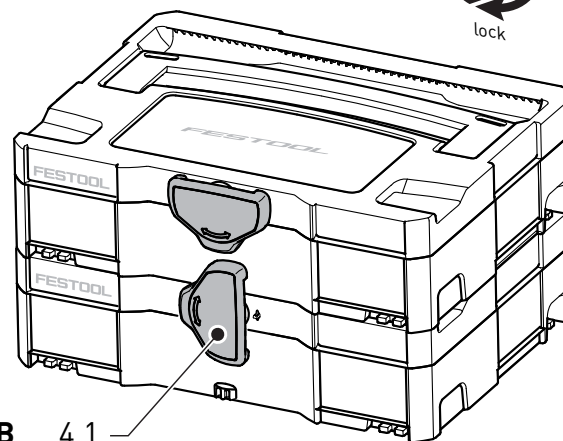
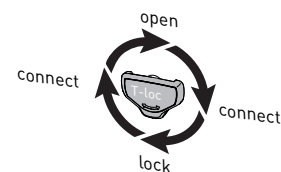
The Systainers are connected and locked.

① A new generation Systainer is connectable on top of a previous generation Systainer by the four latches of the previous Systainer.

4



A



B 4.1








Disposal

Do not throw the power tool in your household waste! Dispose of machines, accessories and packaging at an environmentally-responsible recycling centre. Observe the valid national regulations.

Table des matières

Symbole	9
À propos de ce manuel	9
Règles de sécurité	10
Consignes générales de sécurité pour outils électroportatifs	10
Consignes de sécurité spécifiques à la machine	11
Caracteristiques techniques	12
Utilisation conforme	12
Raccordement électrique et mise en service ..	12
Câble de rallonge	13
Réglage électronique	13
Aspiration de la poussière	13
Patin de ponçage	13
Enlèvement du patin de ponçage (illustration 3):.....	13
Fixer l'abrasif	14
Travailler avec la machine	14
Traitement des métaux	14
Réglage de régime	14
Entretien et maintenance	15
Accessoires, outils	15
Elimination	15




Symbole

	Avertissement de danger général
	Risque d'électrocution
	Lire les instructions / les remarques !
	Porter des lunettes de protection
	Port d'une protection acoustique
	Débrancher la fiche secteur
V	Volt
A	Ampère
Hz	Hertz
W	Watt
~	Tension alternative
n_0	Vitesse de rotation à vide
	Classe II conception
$\text{min}^{-1} / \text{tr}/\text{min}$	Tours par minute
\emptyset	Diamètre

À propos de ce manuel

Conservez ces instructions

Il est important pour vous de lire et de comprendre ce manuel. Les informations qu'il contient, se rapporte à la protection **de votre sécurité et de prévention des problèmes**. Les symboles suivants sont utilisés pour vous aider à reconnaître cette information.

 DANGER	Description du risque imminent et l'incapacité à éviter tout risque qui peut entraîner la mort.
 AVERTISSEMENT	Description des dangers possibles et des blessures qui en résultent ou la mort.
 ATTENTION	Description des dangers et des éventuelles blessures qui en résultent.
AVIS	Description des dommages potentiels sur l'appareil ou dans son environnement.

Règles de sécurité

Consignes générales de sécurité pour outils électroportatifs



AVERTISSEMENT ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, images et caractéristiques techniques avec lesquels cet outil électrique est fourni. Des négligences relatives aux consignes de sécurité et aux instructions peuvent occasionner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour une référence future. Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électroportatifs fonctionnant sur secteur (avec câble) et aux outils électroportatifs fonctionnant sur accumulateurs (sans câble).

1 SÉCURITÉ DU POSTE DE TRAVAIL

- Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Un poste de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents.
- Ne vous servez pas de l'outil électroportatif dans un environnement où il y a un risque d'explosion dû à la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électroportatifs peuvent générer des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloignez les enfants et d'autres personnes pendant l'utilisation de l'outil électroportatif.** Si vous êtes distrait, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Le connecteur de l'outil électroportatif doit correspondre à la prise électrique. Le connecteur ne doit être modifié d'aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électroportatifs mis à la terre.** Des connecteurs intacts et des prises correspondantes diminuent le risque d'un choc électrique.
- Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** Un risque élevé de choc électrique existe si votre corps est relié à la terre.
- Protégez les outils électroportatifs de la pluie et de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un

outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

- Ne détournez pas l'utilisation du câble de raccordement pour porter l'outil électroportatif, l'accrocher ou pour tirer le connecteur de la prise. Éloignez le câble de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous travaillez avec un outil électroportatif à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges prévues pour l'extérieur.** L'utilisation d'un câble prévu pour l'extérieur diminue le risque d'un choc électrique.
- Utilisez un disjoncteur à courant de défaut quand le fonctionnement de l'outil électroportatif en environnement humide ne peut pas être évité.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque d'un choc électrique.

3 SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Soyez attentif à ce que vous faites, faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil électroportatif si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection en permanence.** Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque contre la poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électroportatif, diminue le risque de blessures.
- Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électroportatif est déconnecté avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, avant de le soulever ou de le porter.** Si, en portant l'outil électroportatif, vous avez le doigt sur l'interrupteur ou si vous raccordez l'appareil connecté à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.
- Retirez les outils de réglage ou les clés anglaises avant de connecter l'outil électroportatif.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie en rotation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures.

- e) **Évitez toute position de travail anormale. Veillez à maintenir une position stable et un bon équilibre à tout moment.** Vous pourrez ainsi à tout moment contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs pourraient se prendre dans les pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières peuvent être montés, raccordez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'une aspiration des poussières peut diminuer les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'enfreignez pas les règles de sécurité destinées aux outils électroportatifs, même si vous maîtrisez l'outil électroportatif après de multiples utilisations.** Un manque d'attention peut en un quart de seconde entraîner de graves blessures.

4 UTILISATION ET TRAITEMENT DE L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF

- a) **Ne surchargez pas l'outil électroportatif. Utilisez l'outil électroportatif destiné à votre travail.** L'outil électroportatif adapté vous permet de travailler mieux et avec plus de sécurité dans la plage de puissance indiquée.
- b) **N'utilisez aucun outil électroportatif dont l'interrupteur serait défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez le connecteur de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des pièces d'outil ou de déposer l'outil électroportatif.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électroportatif.
- d) **Rangez toujours les outils électroportatifs inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez aucune personne à laquelle vous ne faites pas confiance ou qui n'a pas lu ces consignes se servir de l'outil électroportatif.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prenez soin de vos outils électroportatifs et outils. Vérifiez que les parties mobiles**

fonctionnent sans problème, qu'elles ne coinent pas et qu'il n'y a pas de parties cassées ou endommagées qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'outil électroportatif. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électroportatifs.

- f) **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe entretenus avec soin dotés de bords de coupe affûtés se coincent moins et sont plus faciles à utiliser.
- g) **Utilisez l'outil électroportatif, les outils, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veillez à ce que les poignées et surfaces des poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une utilisation en toute sécurité ni un contrôle de l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

5 SERVICE

- a) **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par un personnel qualifié ; les réparations doivent être effectuées avec des pièces d'origine uniquement,** afin de garantir la fiabilité de l'outil électroportatif.
- b) **Pour la réparation et l'entretien, n'utilisez que des pièces d'origine.** L'utilisation d'accessoires ou de pièces détachées non adaptés risque de provoquer une électrocution ou des blessures.

Consignes de sécurité spécifiques à la machine

- **Ne tenez l'outil qu'à l'aide des poignées isolées, lorsque vous êtes susceptibles de toucher des lignes électriques cachées ou votre propre câble électrique, lorsque vous travaillez avec des outils de tronçonnage.** Si des outils de tronçonnage touchent des lignes électriques, des pièces métalliques de l'outil peuvent être mises sous tension et asséner une décharge électrique à l'utilisateur.
- **Au cours du travail, des poussières nocives/toxiques peuvent être générées (comme les poussières de peintures au plomb ou certaines poussières de bois).** Le contact ou l'inhalation

de ces poussières peut présenter un danger pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité. Veuillez respecter les prescriptions de sécurité en vigueur dans votre pays. Raccordez l'outil électrique à un dispositif d'aspiration adapté.



Pour votre santé, portez un masque de protection respiratoire de classe P2.



Portez systématiquement des lunettes de protection pour vous protéger des risques inhérents au ponçage.

La poussière, un risque pour la santé

⚠ AVERTISSEMENT Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités reliées à la construction contiennent des substances chimiques connues (dans l'État de la Californie) comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou représenter d'autres dangers pour la reproduction. Voici quelques exemples de telles substances:

- plomb provenant de peintures à base de plomb,
- silice cristallisée utilisée dans les briques, le ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- arsenic et chrome du bois d'œuvre traité avec un produit chimique.

Le risque d'exposition à de tels produits varie selon la fréquence à laquelle vous faites ce genre de travail.



Pour réduire les risques d'exposition à ces substances chimiques : travaillez dans un endroit adéquatement ventilé et utilisez un équipement de sécurité approuvé, tel que masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

⚠ AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DOMMAGES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTION

Caractéristiques techniques

Puissance absorbée	260 W
Vitesse à vide	4 000 – 6 000 tr/min
Mouvements linéaire	8 000 – 12 000 tr/min
Amplitude	4.0 mm (0.16 in.)
Patin de ponçage	80x130 mm (3.15 x 5.12 in.)
Poids	1.7 kg (3.7 lbs.)

Utilisation conforme

Les machines de ponçage sont utilisées de manière conforme lorsqu'elles sont mises en oeuvre pour le ponçage du bois, de matières plastiques, de matières composites, de peintures / laques, de mastics, de métaux et semblables. Avec l'appareil, il est interdit de poncer des matières contenant de l'amiante.

Du fait de son mouvement de ponçage linéaire, la LS 130 EQ est tout à fait idéale pour poncer les plinthes, les baguettes, les profilés rectilignes et pour le ponçage dans les feuillures.

Pour des raisons de sécurité électrique, les machines ne doivent pas être humides ni fonctionner dans un environnement humide. Il ne faut utiliser les machines que pour un ponçage sec.

⚠ AVERTISSEMENT En cas d'une utilisation non conforme, la responsabilité des dommages et accidents incombe à l'utilisateur.

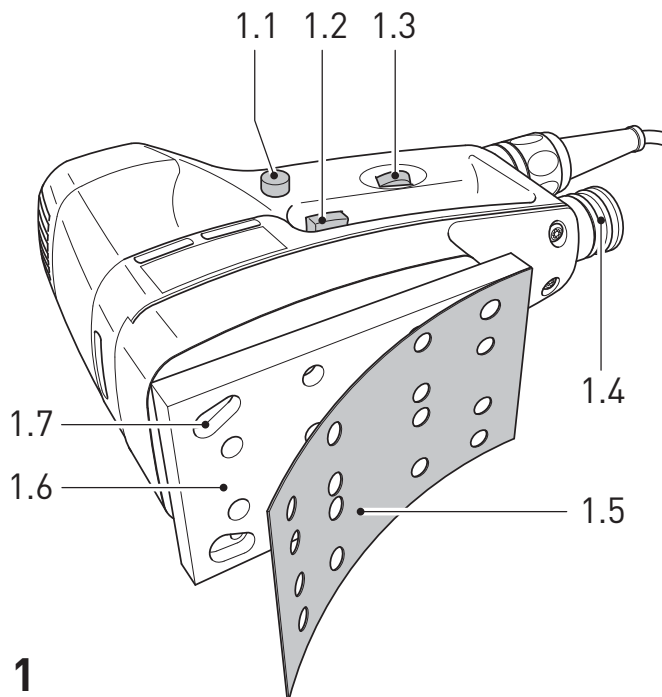
Raccordement électrique et mise en service

La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique!

⚠ AVERTISSEMENT Avant de brancher ou de débrancher le câble de raccordement secteur, il est absolument indispensable de toujours mettre la machine hors marche!

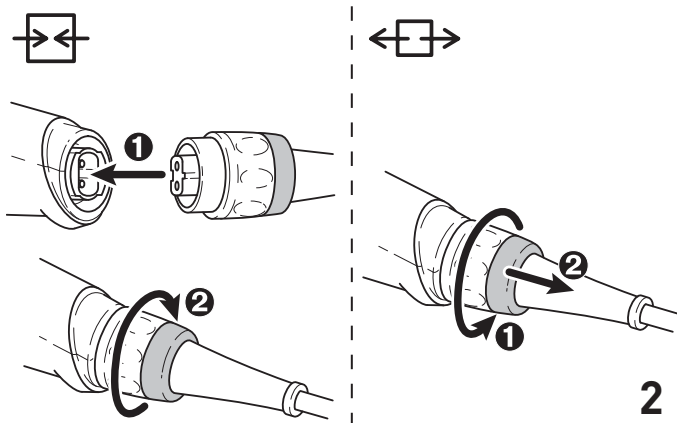
⚠ ATTENTION Risque de brûlures! Échauffement du raccordement plug-it si le raccord à baïonnette n'est pas complètement verrouillé! Avant de mettre en marche l'outil électroportatif, assurez-vous que le raccord à baïonnette est complètement fermé et verrouillé sur le câble de raccordement secteur.

L'interrupteur [1.2] sert d'interrupteur de marche/arrêt. Pour un fonctionnement en continu, vous pouvez le bloquer avec le bouton d'arrêt [1.3] latéral. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour libérer le blocage.



1

Voir en figure 2 la connexion et la déconnexion du câble de raccordement au secteur.



2

Câble de rallonge

Si une rallonge électrique est nécessaire, elle doit présenter une section suffisante pour éviter une chute de tension excessive ou une surchauffe. Une chute de tension excessive réduit la puissance et peut entraîner une défaillance du moteur. Le tableau ci-contre indique le calibre des rallonges recommandées en fonction de longueur et de l'intensité nominale de l'outil.

Longueur totale rallonge (pieds)	25	50	100	150
Section du câble (AWG)	18	18	16	14

Utilisez exclusivement des rallonges recommandées par les organismes U.L. et CSA. N'utilisez jamais deux rallonges branchées l'une après l'autre, mais remplacez-les par une rallonge plus longue.

Remarque : plus le numéro AWG est petit, plus la section du câble est grande.

Réglage électronique

La LS 130 EQ possède un réglage électronique permettant une variation progressive de la vitesse de rotation. Ceci permet une adaptation optimale de la vitesse du ponçage aux différents matériaux.

La vitesse de rotation est réglée par la molette [1.3]. Les chiffres de la molette correspondent approximativement aux nombres de mouvements linéaire:

mouvements linéaire (tr/min)			
1	8 000	4	10 400
2	8 800	5	11 200
3	9 600	6	12 000

Aspiration de la poussière

L'aspiration de la poussière empêche des lourdes charges de l'air environnant par des poussières et des fortes salissures du lieu de travail. Pour ce faire, le flexible d'aspiration (Ø 27 mm) de l'aspirateur est monté sur le manchon d'aspiration [1.4].

Patin de ponçage

Afin de pouvoir poncer différents types de profilés, Festool offre des patins de ponçage aux formes variées (cf. le catalogue Festool ou sur Internet sous www.festoolusa.com).

Ces patins de ponçage peuvent être remplacés rapidement et sans outil.

Enlèvement du patin de ponçage (illustration 3):

- pressez le patin de ponçage vers l'avant (p. ex. en appuyant le bord arrière du patin de ponçage contre une surface plane),
- maintenez le patin de ponçage poussé vers l'avant puis faites pivoter le bord avant du patin de ponçage de manière à l'éloigner de la machine,
- diminuez la pression appliquée, retirez le patin de ponçage en le tirant vers l'arrière.

en toute sécurité par le revêtement autoagrippant du patin de ponçage Stickfix.

Travailler avec la machine

⚠ AVERTISSEMENT Ne surchargez pas la machine en appuyant trop fort ! Vous obtiendrez le meilleur résultat de ponçage avec une pression d'application moyenne.

Le rendement et la qualité du ponçage dépendent essentiellement de la sélection de l'abrasif adéquat. Festool propose l'abrasif approprié à chaque cas d'utilisation (cf. le catalogue Festool ou sur Internet sous www.festoolusa.com).

Traitement des métaux

Lors du traitement des métaux, il est indispensable de respecter les mesures suivantes afin de travailler en toute sécurité :

- un interrupteur de sécurité (FI) doit être monté en amont,
- la machine doit être raccordée à un aspirateur convenable,
- la machine doit régulièrement être nettoyée pour éliminer les dépôts de poussières accumulées dans le corps du moteur.

Réglage de régime

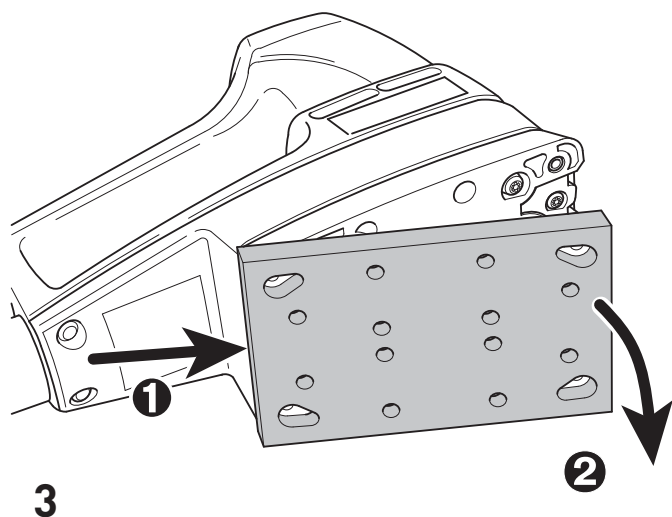
Pour des machines électroniques nous préconisons les réglages ci-après de la molette **[1.3]**:

3 - 6

- Ponçage d'anciennes peintures
- Ponçage de bois et de contreplacage avant application du vernis
- Ponçage intermédiaire du vernis de surfaces
- Ponçage de pièces profilées en bois naturel
- Ponçage d'un enduit appliqué en fine couche
- Lissage de surfaces en bois à enduit
- Ponçage de bordures en bois massif et contreplaquées
- Ponçage dans la rainure de fenêtres et de portes
- Ponçage intermédiaire du vernis de chants
- Ponçage de surfaces décapées

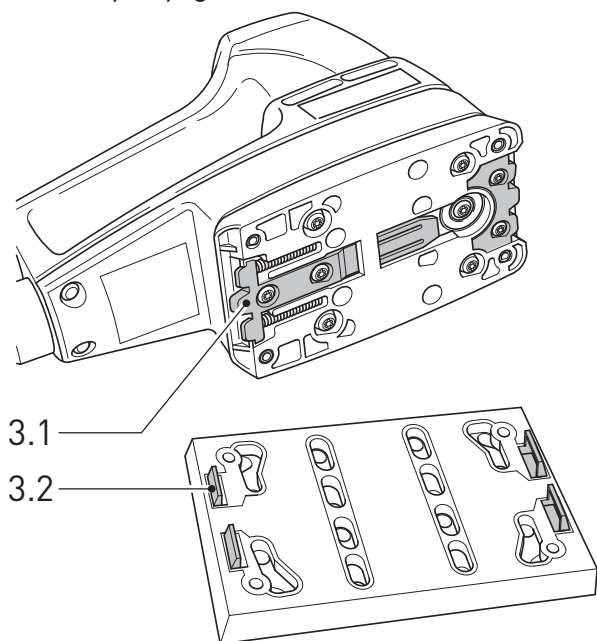
1 - 3

- Ponçage intermédiaire de vernis de surfaces décapées
- Nettoyage de rainures de fenêtres en bois
- Ponçage de chants décapés



La mise en place d'un nouveau patin de ponçage s'effectue dans la suite inverse des opérations d'enlèvement.

Veillez à ce que les quatre guides **[3.1]** du plateau s'engrènent dans les quatre évidements **[3.]** du patin de ponçage.



Pour obtenir un meilleur maintien du patin de ponçage sur le plateau de la LS 130 EQ, vous pouvez visser le patin de ponçage sur les quatre ouvertures dans les coins **[1.7]** en utilisant les vis fournies.

Avant de remplacer le patin de ponçage, vous devrez préalablement enlever de nouveau ces vis.

Fixer l'abrasif

Le patin de ponçage Stickfix permet une fixation rapide et aisée des papiers abrasifs Stickfix et des non-tissés abrasifs Stickfix adaptés.

Les abrasifs autoagrippant **[1.5]** sont facilement placés sur le patin de ponçage **[1.6]** puis maintenus

Entretien et maintenance

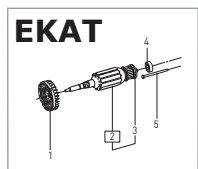
⚠️ AVERTISSEMENT Les travaux d'entretien et de réparation nécessitant une ouverture du carter moteur ne doivent être effectués que par le personnel d'un atelier autorisé du service après-vente. La maintenance ou la réparation de la machine par des personnes non autorisées peut entraîner un branchement incorrect de câbles électriques ou d'autres composants, ce qui peut provoquer des accidents avec de graves blessures.

⚠️ AVERTISSEMENT Avant toute intervention sur la machine il faut retirer la fiche de la prise de courant!

La machine et ses ouïes de refroidissement doivent toujours rester propres.



Seuls le fabricant et un atelier homologué sont habilités à effectuer **toute réparation ou service**. Les adresses à proximité sont disponibles sur: www.festoolusa.com/service



Utilisez uniquement des pièces de rechange Festool d'origine. Référence sur: www.festoolusa.com/service

Les machines sont équipées de charbons spécifiques à coupure automatique. Si ces charbons sont usés, il y a coupure de courant automatique et arrêt du fonctionnement de machine.

Accessoires, outils

⚠️ AVERTISSEMENT Pour des raisons de sécurité, il faut utiliser exclusivement des accessoires et outils d'origine Festool!

Les références des accessoires et outils figurent dans le catalogue Festool ou sur Internet sous www.festoolusa.com.

Systainer

De nombreux produits Festool sont fournis dans une caisse exclusive, appelée "Systainer". Celle-ci permet de protéger et de ranger des outils et des appareils complémentaires. Les Systainer sont empilables et peuvent être solidarisés. En outre, ils se fixent sur les aspirateurs CT Festool.

Pour ouvrir le Systainer:

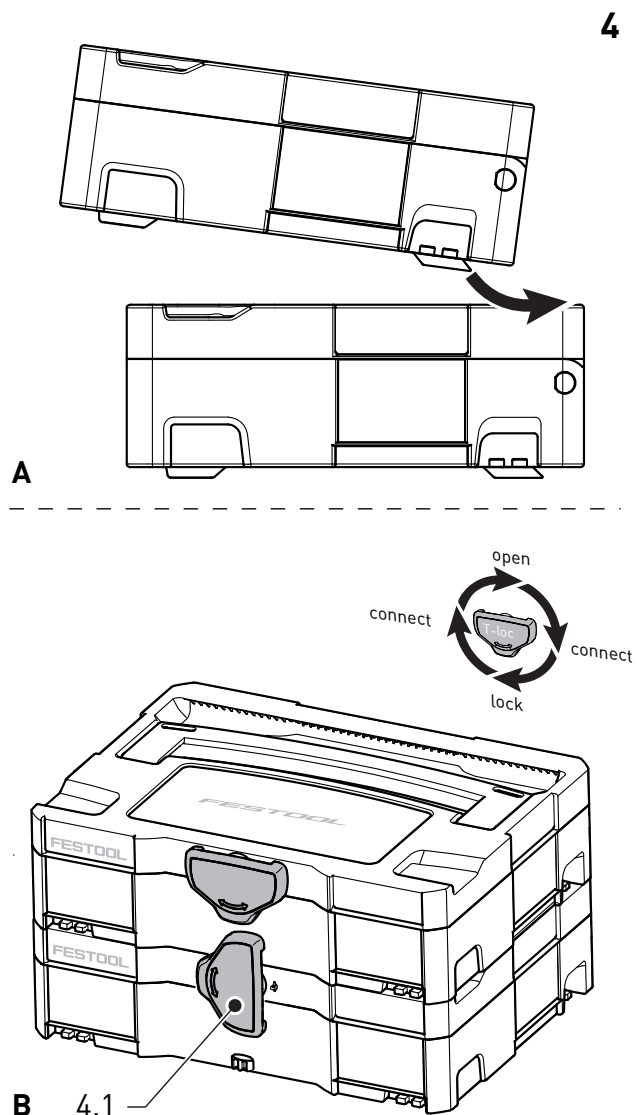
- Tournez le T-loc [4.1] à la position

Pour fermer le Systainer:

- Tournez le T-loc [4.1] à la position

Pour connecter deux Systainers:








- Placez un Systainer au dessus de l'autre (Fig. 4 A).
 - Tournez le T-loc [4.1] à la position ou (Fig. 4 B).
 - Les Systainers sont combinés.
- ⓘ Un Systainer de la nouvelle génération peut être attaché au dessus d'un Systainer de l'ancienne génération par les quatre loquets de l'ancien Systainer.



Elimination

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères ! Eliminez les appareils, les accessoires et les emballages de façon compatible avec l'environnement. Respectez en cela les dispositions nationales en vigueur.




Contenido	
Símbolos	16
Sobre este manual	16
Indicaciones de seguridad	17
Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas.....	17
Normas de seguridad específicas	18
Datos técnicos	19
Uso conforme a la destinación	19
Conexión eléctrica y puesta en servicio	19
Cable de extensión	20
Regulación electrónica	20
Dispositivo de aspiración de polvo	20
Cambiar la zapata lijadora	20
Fijación del material abrasivo	21
Trabajo con la máquina	21
Elaboración de metal	21
Ajuste de la velocidad.....	21
Mantenimiento y conservación	22
Accesorios, herramientas	22
Eliminación de residuos	23

Símbolos	
	Aviso ante un peligro general
	Peligro de electrocución
	¡Leer las instrucciones e indicaciones!
	Utilizar gafas de protección
	Usar protección para los oídos
	Utilizar protección respiratoria
V	voltios
A	amperios
Hz	hertzios
W	vatios
~	tensión alterna
n_0	revoluciones por minuto en vacío
	Clase II Construcción
min^{-1} / rpm	revoluciones por minuto
opm	orbitas por minuto
\emptyset	Diámetro

Sobre este manual

Guarde estas instrucciones

Es importante que usted lea y entienda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de **su seguridad y la prevención de problemas**. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

 PELIGRO	Descripción de peligro inminente y fracaso para evitar riesgos que podran causar la muerte..
 ADVERTENCIA	Descripción de peligro y posibles lesiones resultantes o la muerte.
 PRECAUCIÓN	Descripción de peligro y posibles lesiones resultantes.
AVISO	Descripción de los posibles daños en el dispositivo o en su entorno.

Indicaciones de seguridad

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea y observe todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, imágenes y datos técnicos con los que se presenta esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1 SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden dar lugar a accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos donde se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados de la herramienta eléctrica durante el uso.** Si se distrae, puede perder el control de la herramienta.

2 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El conector de la herramienta eléctrica debe encajar en el enchufe. El conector no debe modificarse en modo alguno. No utilice conectores adaptadores con herramientas eléctricas con puesta a tierra.** Unos conectores intactos y unos enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies con puesta a tierra como las de tuberías, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** Existe un riesgo elevado de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- Mantenga las herramientas eléctricas lejos de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua

en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- No utilice el cable de conexión para transportar o colgar la herramienta eléctrica ni para extraer el conector del enchufe. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, cantos afilados o piezas en movimiento.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente alargadores aptos para el uso en exteriores.** El empleo de alargadores aptos para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando sea inevitable el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

3 SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

- Sea cuidadoso, preste atención a lo que está haciendo y actúe con prudencia al trabajar con herramientas eléctricas. No utilice ninguna herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima distracción mientras está utilizando la herramienta eléctrica puede ocasionarle graves lesiones.
- Lleve puesto el equipamiento de protección personal y utilice gafas de protección en todo momento.** El empleo del equipamiento de protección personal como p. ej. mascarilla, guantes de seguridad antideslizantes, casco o protección de oídos, según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- Evite un arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que está desconectada antes de conectarla al suministro de corriente o la batería, recogerla o transportarla.** Existe peligro de accidente si transporta la herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o si conecta la herramienta encendida a la red.
- Retire las herramientas de ajuste y las llaves de tornillos antes de conectar la herramienta eléctrica.** Si una herramienta o llave se encuentra en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones.
- Evite una postura anormal del cuerpo. Procure un apoyo seguro y mantenga el equilibrio en todo momento.** De esta manera podrá controlar

mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Utilice ropa adecuada. No utilice ropa ancha ni objetos de joyería o bisutería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada o el pelo largo pueden quedar atrapados por piezas en movimiento.
- g) **Si se montan dispositivos de aspiración o recogida de polvo, estos deberán conectarse y utilizarse correctamente.** El empleo de un sistema de aspiración del polvo puede disminuir los peligros a causa del polvo.
- h) **No se cree un falso sentido de la seguridad ni ignore las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera si está muy familiarizado con el uso de la herramienta.** Una distracción durante el manejo puede derivar en graves lesiones en cuestión de pocas fracciones de segundo.

4 USO Y MANEJO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que va a realizar.** Con la herramienta apropiada trabajará mejor y más seguro en el rango de potencia especificado.
- b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no se pueda conectar o desconectar resulta peligrosa y es necesario repararla.
- c) **Extraiga el conector del enchufe o retire la batería extraíble antes de efectuar los ajustes de la herramienta, cambiar piezas o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de seguridad impide el arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños. No permita que la herramienta eléctrica sea utilizada por personas que no estén familiarizadas con ella o no hayan leído las presentes indicaciones.** Las herramientas eléctricas en manos inexpertas pueden ser peligrosas.
- e) **Trate las herramientas eléctricas y las herramientas intercambiables con cuidado. Compruebe si las partes móviles funcionan correctamente y no se atascan, y si hay piezas rotas o tan deterioradas que podrían mermar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas deterioradas antes**

de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes tienen su origen en un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

- f) **Mantenga las herramientas cortantes limpias y afiladas.** Las herramientas cortantes bien cuidadas con aristas de corte afiladas se atascan menos y se guían más fácilmente.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, las herramientas intercambiables, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que debe realizar.** El uso de herramientas eléctricas en aplicaciones diferentes a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las superficies de agarre y los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Un mango o unas superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5 SERVICIO

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica únicamente a personal técnico cualificado y solo con piezas de recambio originales.** De esta forma queda garantizada la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Utilice exclusivamente piezas originales para la reparación y el mantenimiento de la herramienta.** El uso de accesorios o piezas de recambio no previstos puede producir descargas eléctricas o lesiones.

Normas de seguridad específicas

- **Sujete la máquina únicamente por las empuñaduras aisladas si durante los trabajos las herramientas para separar pueden entrar en contacto con conducciones eléctricas ocultas o incluso con el cable de la corriente.** Cuando las herramientas para separar entran en contacto con conducciones eléctricas bajo tensión, las partes metálicas de la máquina pueden adquirir esta tensión y transmitir, de ese modo, una descarga eléctrica al usuario.
- **Al trabajar puede generarse polvo perjudicial/tóxico (p. ej., de pintura de plomo, algunos tipos de madera).** El contacto o la inhalación de este polvo puede suponer una amenaza para la persona que realiza el trabajo o para aquellas que se encuentren cerca. Observe las normativas de seguridad vigentes en su país. Conecte la herramienta eléctrica a un equipo de aspiración apropiado.



Utilice por el bien de su salud una mascarilla de protección respiratoria con filtro P2.



Ante el peligro que supone el lijado, lleve siempre gafas de protección.

Riesgos para la salud producidos por el polvo

⚠️ ADVERTENCIA Algunos polvos creados por lijadoras motorizadas, aserraderos, trituradores, perforadoras y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe (en el Estado de California) causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de las pinturas con base de plomo
- Sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada con sustancias químicas

El riesgo de exposición a estas sustancias varía, dependiendo de cuantas veces se hace este tipo de trabajo.



Para reducir el contacto con estas sustancias químicas: trabaje en un área con buena ventilación y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas para el polvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

⚠️ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIÓN, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIÓN.

Datos técnicos

Potencia absorbida	260 W
Velocidad sin carga	4 000 - 6 000 rpm
Movimientos por minuto	8 000 - 12 000 opm
Orbita de lijado	4.0 mm (0.16 in.)
Plato de lijado	80 x 130 mm (3.15 x 5.12 in.)
Peso	1.7 kg (3.7 lbs.)

Uso conforme a la destinación

La utilización adecuada de las máquinas es la de lijar madera, plástico, materiales compuestos, colores/ barnices y lacas, masillas, metal y materiales parecidos.

No se deberá elaborar ni trabajar con material que contenga amianto (asbesto).

Debido a su movimiento lineal de lijado la LS 130 EQ es especialmente adecuada para lijar listones, perfiles rectos y pliegues.

A causa de la seguridad eléctrica, las máquinas no deben ser operadas estando húmedas y tampoco en un ambiente húmedo. Las máquinas solamente se deben emplear para un lijado en seco.

⚠️ ADVERTENCIA El usuario se responsabilizará en el caso de daños y accidentes durante un uso no conforme a lo predeterminado.

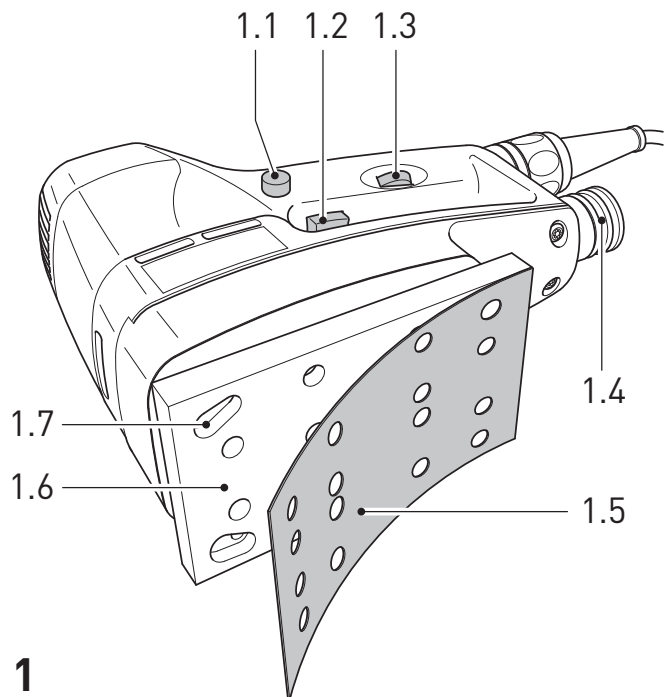
Conexión eléctrica y puesta en servicio

La tensión de red tiene que coincidir con la tensión indicada en la placa de características.

⚠️ ADVERTENCIA Apague siempre la máquina antes de conectar o sacar el cable de conexión a la red.

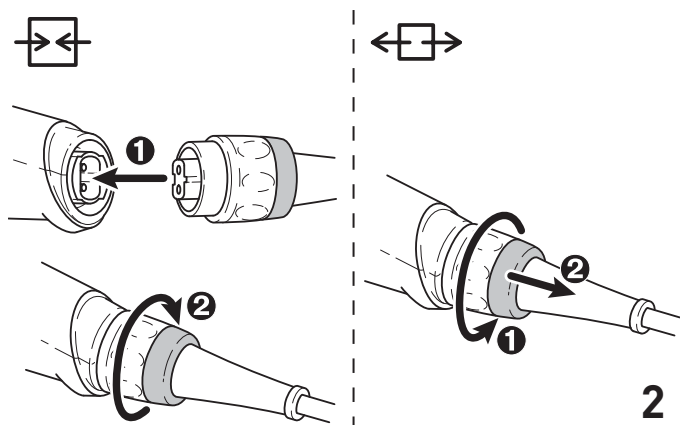
⚠️ PRECAUCION Peligro de quemaduras! Calentamiento de la conexión plug-it porque el cierre de bayoneta no está completamente bloqueado! Antes de conectar la herramienta eléctrica, asegurarse de que el cierre de bayoneta del cable de conexión a la red eléctrica esté completamente cerrado y bloqueado.

El interruptor [1.2] se emplea como interruptor de conexión / desconexión. Para un servicio continuo éste se puede bloquear mediante el botón de bloqueo lateral [1.1]. Pulsando de nuevo el interruptor éste se desbloquea.



1

Ver la figura 2 para enchufar y desenchufar el cable de conexión a la red.



2

Cable de extensión

Cuando se necesite un cable de extensión, éste tiene que disponer de una sección suficiente a fin de evitar una excesiva caída de voltaje o un sobrecalentamiento. Una caída excesiva del voltaje reduce la potencia y puede conducir a falla del motor.

La tabla muestra el tamaño correcto a utilizar, según la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios de la herramienta.

Longitud total del cable (pies)	25	50	100	150
Diámetro de cable (AWG)	18	18	16	14

Emplee únicamente los cables de extensión listados por U.L. y CSA. No emplear nunca dos cables de extensión conectados el uno con el otro. En lugar de ello, emplee uno correspondientemente largo.

Observación: Cuanto más bajo es el número AWG, tanto mayor es el diámetro del cable.

Regulación electrónica

La lijadora LS 130 EQ dispone de una posibilidad de regulación electrónica, con la que se puede variar el número de revoluciones en progresión continua. De este modo es posible adaptar óptimamente la velocidad de lijado al respectivo material.

El número de orbitas se ajusta en la rueda de ajuste [1.3]. Al respecto, las cifras inscritas en la rueda de ajuste corresponden aproximadamente a los siguientes movimientos:

Movimientos / min			
1	8 000	4	10 400
2	8 800	5	11 200
3	9 600	6	12 000

Dispositivo de aspiración de polvo

El dispositivo de aspiración de polvo evita altas cargas de polvo en el aire de trabajo y ensuciamientos considerables en el puesto de trabajo. Para ello se cala el tubo flexible de aspiración (Ø 27 mm) del aspirador sobre la tubuladura de aspiración [1.4].

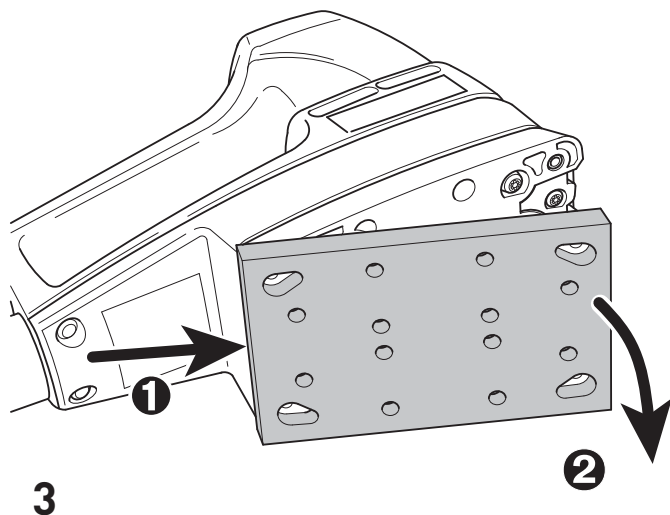
Cambiar la zapata lijadora

Para poder lijar perfiles diferentes Festool ofrece zapatas con formas distintas (véase catálogo Festool o en la dirección de Internet www.festoolusa.com).

Estas zapatas lijadoras se pueden cambiar con rapidez y sin necesidad de herramienta.

Sacar la zapata lijadora (figura 3):

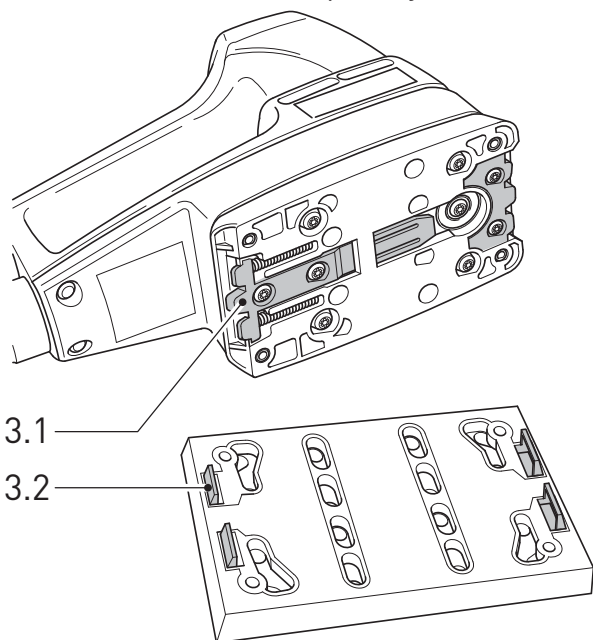
- Presione la zapata hacia adelante (p.ej. presionando el canto trasero de la zapata contra una superficie plana),
- mantenga la zapata lijadora presionada hacia adelante y aparte con movimiento oscilante el canto delantero de la zapata de la máquina,
- deje de presionar y saque la zapata lijadora hacia atrás.



3

Para montar una zapata lijadora nueva se procederá en orden inverso.

Tenga en cuenta que los cuatro pivotes [3.1] del tablero de mesa se introduzcan en las cuatro escotaduras [3.] de la zapata lijadora.



Para obtener una fijación mejor de la zapata lijadora sobre el tablero de mesa de la LS 130 EQ puede usted atornillar la zapata en los cuatro orificios de las esquinas [1.7] con los tornillos suministrados. Antes de realizar cualquier cambio de zapata lijadora se deberán sacar de nuevo estos tornillos.

Fijación del material abrasivo

Sobre el plato de lijado Stickfix se pueden fijar con rapidez y facilidad los papeles de lija Stickfix y velos de lijado Stickfix apropiados para ello.

Los materiales abrasivos autoadheribles [1.5] se presionan simplemente sobre el plato de lijado [1.6]

y son retenidos con seguridad por el recubrimiento adherente del plato de lijado Stickfix.

Trabajo con la máquina

!ADVERTENCIA No sobrecargue la máquina presionándola demasiado sobre el objeto a lijar. Un resultado óptimo de lijado lo conseguirá trabajando con una presión de apriete moderada. La capacidad y calidad de lijado dependen esencialmente de la elección del material abrasivo correcto. Festool ofrece material adhesivo apropiado para todo caso de aplicación (ver el catálogo Festool o en la dirección de Internet www.festoolusa.com).

Elaboración de metal

Por motivos de seguridad deberán tomarse las medidas siguientes al elaborar metal:

- conexión previa de un interruptor protector de corriente de defecto (FI),
- conexión de la máquina a un aparato de aspiración adecuado,
- limpieza periódica en la máquina para eliminar las aglomeraciones de polvo en el cárter del motor.

Ajuste de la velocidad

Para máquinas con sistema electrónico recomendamos realizar los siguientes ajustes de la rueda de ajuste [1.3]:

3 - 6

- Lijado de pinturas viejas
- Lijado de madera y de enchapados antes del barnizado
- Lijado intermedio de barniz sobre superficies
- Lijar piezas de trabajo perfiladas de madera natural.
- Lijado de barnizado previo de aplicación fina
- Alisado de superficies de madera con pintura de imprimación
- Lijado de cantos de madera maciza y de madera enchapada
- Lijado de encajes de ventanas y puertas
- Lijado intermedio de barniz en cantos
- Frotado de superficies barnizadas empleando

1 - 3

- Lijado intermedio de pinturas sobre superficies barnizadas (coloreadas con nogalina)

- Limpieza de encajes de ventanas de madera natural
- Lijado de cantos pintados/coloreados con nogalina

Mantenimiento y conservación

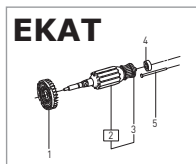
⚠ ADVERTENCIA Todos los trabajos de mantenimiento y de reparación, para los que se tiene que abrir la carcasa del motor, sólo deben ser llevados a cabo por un taller de servicio de asistencia técnica autorizado. Un mantenimiento o reparación de la máquina por personas no autorizadas puede ser la causa de una conexión errónea de los cables conductores de corriente eléctrica o de otros componentes, lo cual puede ser la causa de accidentes con lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA ¡Desenchufar el enchufe de la toma de corriente antes de realizar trabajos en la máquina!

Mantener siempre limpias las ventanas de refrigeración.



El Servicio de atención al cliente y reparaciones solo está disponible por parte del fabricante o de los talleres de reparación: encuentre la dirección más próxima a usted en: www.festoolusa.com/service



Utilice únicamente piezas de recambio Festool originales. Referencia en: www.festoolusa.com/service

Las máquinas están provistas de carbones activos especiales para la desconexión automática: cuando estos carbones activos se han desgastado, se interrumpe automáticamente la toma de corriente y la máquina se para.

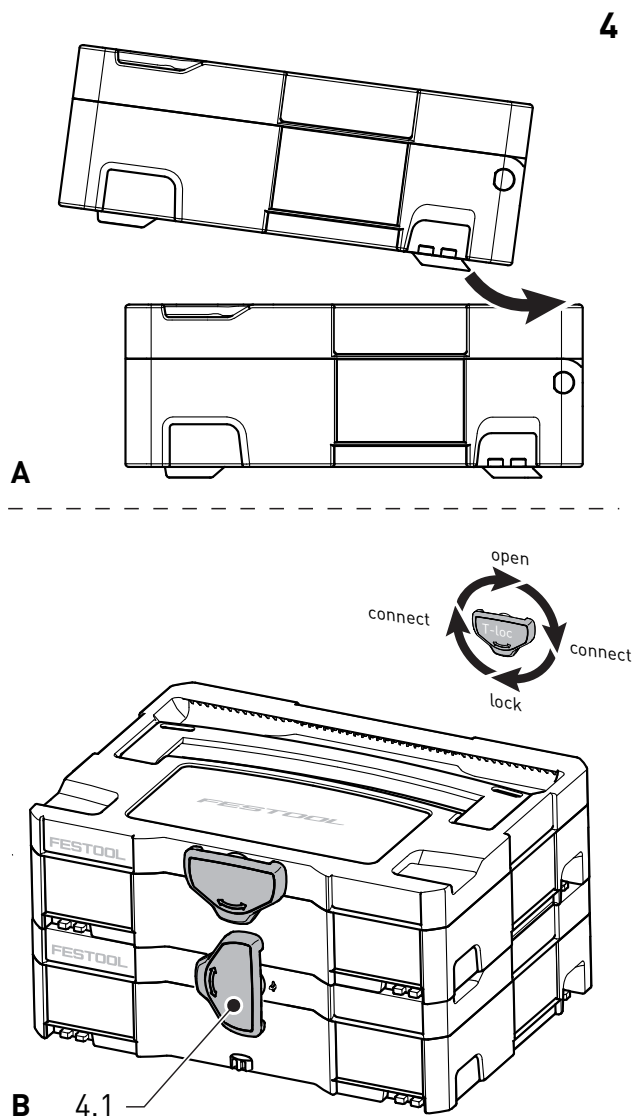
Accesorios, herramientas

⚠ ADVERTENCIA ¡Por razones de seguridad, solamente deben emplearse accesorios y herramientas originales de Festool!

Los números de pedido para los respectivos accesorios y herramientas se encuentran en su catálogo Festool o en la dirección de Internet www.festoolusa.com.

Systainer

Muchos de los productos Festool se entregan en un embalaje exclusivo denominado "Systainer" que sirve de protección a la herramienta y sus complementos, además de facilitar su almacenamiento. Los Systainer pueden apilarse y encajan unos con otros. Además se adaptan sin problema a cualquier aparato de aspiración CT de Festool.





Para abrir el Systainer:

- Gire el T-loc [4.1] a la posición .

Para cerrar el Systainer:

- Gire el T-loc [4.1] a la posición .

Para encajar dos Systainer:

- Ponga el Systainer sobre un otro (Fig. 4 A).
 - Gire el T-loc [4.1] a la posición  o  (Fig. 4 B).
 - Los Systainers están encajados y cerrados.
- ① Un Systainer de la nueva generación es encajable encima de un Systainer de la generación anterior con los cuatro enganches del Systainer anterior.

Eliminación de residuos

Nunca deseche las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos. Recicle los aparatos, accesorios y embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta la normativa vigente del país.

